

Defender

TRIFLES MAKE PERFECTION

SPK 22

Operation manual

Инструкция

Модели
Моделі
Мадэлі
ախագործման փաստաթղթերը
Моделдери

SPK 22

www.defender-global.com

CZ REPRODUKTOROVÝ SYSTÉM

Návod na použití Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.

Technické parametry
Satelit: 2 x 2" širokopásmové (3 W RMS x 2)
Výstupní výkon: 6 W RMS
Frekventní pásmo: 200 - 18 000 Hz
Napájení: 5 V / USB

Bezpečnostní opatření: Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
Pokud se připravá zboží proavdi při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+ 16-25 °C) po dobu 3 hodin.
Vypněte výrobek poškodě, když neplánujete jej použít pro delší dobu.
Nevystavte výrobek vibracím a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
Nerozbežte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravit.
Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (viz Návod k použití), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.

Datum výroby: viz obal
Pro užití a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizovaní servisní středisko Defender. http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service
Vyrobeno v Číně.

DE SOUND-SYSTEM

Anleitung Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.

Kenndaten
Satelliten: 2 x 2" breitbandig (3 W RMS x 2)
Ausgangsleistung: 6 W RMS
Frequenzbereich: 200 - 18 000 Hz
Speisung: 5 V / USB

Vorsichtshinnehmen: Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen. Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen. Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauernder Betrieb nicht geplant ist. Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen. Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbstständig repariert werden können. Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten. Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (siehe Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen. Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wesentlich nicht intakte Erzeugnis nicht nutzen. Die Waren nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen. Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.

Herstellungsinformationen: siehe die Verpackung
Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender. http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service
Hergestellt in China.

EN SPEAKER SYSTEM

Operation manual While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.

Specifications
Satellites: 2 x 2" full-range (3 W RMS x 2)
Total output power: 6 W RMS
Frequency response: 200 - 18 000 Hz
Power supply: 5 V / USB

Usage precautions: Use the product for its intended purpose only.
In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.
Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product.
In case of mechanical damage no warranties are provided.
Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-manical repair.
Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.

Date of manufacture: see on the package
Made in China.

ES SISTEMA DE ALTAVOCES

Instrucción Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan libremente.

Especificaciones
Satélites: 2 x 2" de banda ancha (3 W RMS x 2)
Potencia de salida: 6 W RMS
Rango de frecuencias: 200 - 18 000 Hz
Comida: 5 V / USB

Medidas de precaución: Utilice el producto como es debido directamente.
En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a utilizar el producto deje que éste se caliente en un local cálido (+16-25 °C) durante 3 horas. Apague el dispositivo cada vez que no lo planea utilizarlo durante un largo periodo de tiempo. No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto. No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente. No está destinado para el uso de los niños menores de 3 años. Puede contener piezas pequeñas. No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (ver el manual del usuario), así como en casos de humedad condensada y en el medio agresivo. No use el producto si tiene defectos visibles. No use dispositivos obviamente defectuosos.
Al aceptar el producto para fines industriales, médicos o producos.
Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad.

Fecha de fabricación: ver el embalaje
En lo que se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender. http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service
Made in China.

ARM ախուսային համակարգ

Հաշմանդրություն
Ամրացր ծրագրի ախուսային համակարգ - ձայնի փոխադարձման սարք
Մարտագրությունը նախատեսված է ընկերի, ամստրային և արտադրողական գործիներով օգտագործելու համար ամսած վնասակար և վնասվածիոր արտադրողական գործիների աղբյուրայն:

Պիսպակման, փոխարմման և իրացման հաստով պայանմներ նախատեսված են:

Տիպի արտադրների շահագործման մասկերի ավարտիի րափների փրմաշարվալը ւարք է կառավարի բոլոր րեւոնայնե կոնսուլակիլերի և օրենքերի պահանքների համապատասխան:

Արտադրության մասկերը սեւ փաթեթի վրա

Պիսակմեկույթան մասկերը անսանահանակալ է http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service
Հաիագործման մասկերը 3 թվի:

AZE AKUSTIK SISTEM

Təlimat Mali qəbul etdikdən sonra bütövlüyünə, daxilində sərbəst hərəkət edən əşyaların olmamasına əmin olun.

Texniki xarakteristikalar
Peykar: 2 x 2" genişolaqlılar (3 W RMS x 2)
Çox güc: 6 W RMS
Təzliklərin diapazonu: 200 - 18 000 Hz
Qidalanma: 5 V / USB

Əhtiyat tədbirləri: Maldan yalnız təyinatına görə istifadə etmək.
Əgər malın nəqli mənti temperatur şəraitində aparılıbsa, istisara başlamazdan əvvəl mal isti qapalı bir yerdə (+16... +25°C) 3 saat sızində qıxmaldır.
Uzun müddətdə istifadə etməyiniz halda qurğunu har dəfə şabəkədən ayırmaq lazımdır.
Məmulatı, zərə vura bilan vibrasiyalara və mexaniki yıklılara maruz qoymamaq. Malın üzərində mexaniki zədələrin olması halında ona heç bir zəmanət verilmir.
Mali sökənmək. Bu məmulatın tərkibində təmir edibə bilan hissələr yoxdur.
3 yara qədər usaqılar üçün nəzərdə tutulmayıb. Tərkibində xırda hissələr ola bilər.
Təyinatı edlin temperaturatlardan kanar temperaturat şaraitində (istifadəç təlimatına bax), rütubətin kondensasiyası şaraitində və habelə tacavizkar mühitlərdə istifadə etməmək.
Malın üzərində gəzə çərpan zədələrin olması halında maldan istifadə etməmək. Bllərəkdan nasaz qurğudən istifadə etməmək.
Məmulatın sanayə, tibbi və istehsalat məqsədi ilə istifadə etməmək.
Mali qəbul etdikdən sonra bütövlüyünə, daxilində sərbəst hərəkət edən əşyaların olmamasına əmin olun.

İstehsalat tarixini qəbul üzərində bax
Nasaz addımların idəmlə vya ya təmiri (zərə məsələlər görə sətco-sirkuta və ya Defender səlahiyyətli servis mərkəzinə müraciət etməlisiniz. http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service
Çində edilmisdir.

BEL АКУСТИЧНАЯ СІСТЭМА

Інструкцыя Пры прыёме тавару пераканайцеся ў яго цэласнасці і адсутнасці ўнутры прадметаў, якія свабодна перамяшчаюцца.

Прызначэнне акустычнай сістэма — прылада для прайгравання гучы

Тэхнічныя характарыстыкі
Сатэліты: 2 x 2" шырокапаасныя (3 Вт RMS x 2)
Выхадная магутнасць: 6 Вт RMS
Дыяпазон частот: 200 - 18 000 Гц
Слкаванне: 5 В / USB

EST AKUSTIKALINE SÜSTEEM

İnstruktsioon Toote kätte saamisel, kontrollige tema terviklus ja selles vabalt liikuvate objektide puudumine.

Tehnilised omadused
Satelliitid: 2 x 2" laialeviirinen (3 W RMS x 2)
Väljundvõimsus: 6 W RMS
Sageduse diapason: 200 - 18 000 Hz
Toidu: 5 V / USB

Ettevaatusabinõud: Kasutage toodet üksnes sellel ettenähtud eesmärgil.
Kui toote transportimisele toimus madalal temperatuuril, enne toodet kasutamist tuleb seda soojendada soojas ruumis (+16-25°C) 3 tundi jooksul.
Lülitage seade välja järele, kui seda ei kasutataks pikka aega.
Ärge jätke toodet vibratsioonile ja mehaanilisele pingele, mis võib põhjustada toote mehaanilised vigastused.
Ärge kasutage toodet niiskes keskkonnas ega niiskes keskkonnas.
Ärge lammutage. See toode ei sisalda sobivaid seisevalse remondile.
Ei sobi alla 3-aastastele. Võib sisaldada väikesed osi.
Ärge kasutage üle või alla soovitatava temperatuuri (vt. Kasutusjuhend), kondenseerunud niiskuse ja agressiive keskkonda puhul.
Ärge kasutage toodet tootmise, meditsiini või tootmise eesmärgil.
Toote kätte saamisel, kontrollige tema terviklusi ja selles vabalt liikuvate objektide puudumist.

Tootmise kuupäev: vaata pakendit
Hoolidus ja defektse toote esendamine puhul, palun võtke ühendust ettevõtte edasimüüjaga või autoriseeritud Defender teeninduskususega. http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service
Tehtud Hiinas.

FI KAIUTINJÄRJESTELMÄ

Ohje Vastaanottaessa tuotetta varmista, että se on ehjä eikä sen sisällä ole vapaasti liikkuvia esineitä.

Tekniset tiedot
Satelliitit: 2 x 2" laajavärvinen (3 WRMS x 2)
Lähtöteho: 6 WRMS
Taajuusalue: 200 - 18 000 Hz
Jätko: 5 V / USB

Turvallisuustoimenpiteet: Käytä tuotetta vain käyttötarvikkeiden mukaisesti.
Mikäli tuotetta on kuljetettu lämpötilan ollessa nollan alapuolella, anna tuotteen lämmetä lämpimässä tilassa (+16-25 °C) 3 tunnin ajan ennen käyttöönottoa.
Sammuta laite joka kerta, kun et aio käyttää sitä pitkään aikaan.
Älä altista tuotetta äärimälle ja iskulle, jotka voivat vaurioittaa tuotetta. Mekaaniset vauriot eivät kuulu takuun piiriin.
Älä pura. Tämä tuote ei sisällä käyttäjän korjattavissa olevia osia.
Ei sovelleta alle 3-vuotiaalle iälle. Sädättä sisällä pieniä osia.
Älä käytä suositeltua matalammalla kuin suositellussa (ks. käyttöohje), kondensoituneen kosteuden muodostusta sekä syövyttävissä ympäristöissä.
Älä käytä, jos tuotteen on näkyviä vaurioita. Älä käytä tuotetta, jos tiedät, että se on vialloittun.
Älä käytä tuotetta teolliseen, lääketieteelliseen tai tuotannolliseen tarkoitukseen.
Vastaanottaessa tuotetta varmista, että se on ehjä eikä sen sisällä ole vapaasti liikkuvia esineitä.
Valmistuspaik: katso pakkauksesta
Huoltajan ja valitseen tuotteen vaihtoon liittyvissä kysymyksissä ota yhteyttä myyjään tai valtuutettun Defender-huoltamoon. http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service
On tehty Kiinassa.

Меры зацупорі: Выхрыстоўваць тавар толькі па прамым прызначэнні.
У выпадку, калі транспарыроўка тавару ажыццяўлялася пры адмоўных тмпературах, перад пачаткам эксплуатацыі трэба даць тавару сагрэцца ў цёплым памяшканні (+16-25 °C) на працягу 3 гадзін.
Выключайце прыладу кожны раз, калі не планіруеце выкарыстоўваць яе на працягу доўгага перапытку.
Не падвяргаць выбары аб'ектаў і механічным нацрузам, здольным прывесці да механічных пашкоджанняў прыладу. У выпадку наяўнасці механічных пашкоджанняў ніякіх гарантій на тавар не даецца.
Не разбіраць. Дадзены выбар не змяшчае частак, якія падлягаюць самастойнаму рамонту.
Не прызначаны для дзяцей да 3-х гадоў. Можна змяшчаць дрэвіны дэталі.
Не выкарыстоўваць пры тэмпературах ніжэй або вышэй рэкамендаваных (гл. інструкцыю карыстання), пры ўзнікненні вільгаці, якая кандэнсуецца, а таксама ў агрэсывым асяроддзі.
Не выкарыстоўваць пры бачных пашкоджаннях выбару. Не карыстацца заведмай няспраўнай прыладай.
Прылада прызначана для ўжывання ў жылых, камерцыйных і вытворчых зонах без улічыв шкодных і небяспечных выбарчых фактараў.
Не выкарыстоўваць выбар у прамысловых, медыцынскіх або вытворчых мэтах.
Спецыяльныя ўмовы заахоўвання, транспарыроўкі і рэалізацыі не прадугледжаны.
Утылізацыя гэтага выбару па завяршэнні яго тэрміну службы павінна выконвацца ў адпаведнасці з патрабаваннямі ўсіх дзяржаўных нарматываў і законаў.
Пры прыёме тавару пераканайцеся ў яго цэласнасці і адсутнасці ўнутры прадметаў, якія свабодна перамяшчаюцца.
Дата вытворчасці: гл. на ўпакоцы
Тэрмін прыдатнасці не абмежаваны
Па пытаннях абслугоўвання і замены няспраўнага выбара звяртайцеся да фірмы-прадаўца або ў аўтарызаваны сервісны цэнтр Defender. http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service
Зроблена ў Кітаі.
Тэрмін службы 3 года

BG АКУСТИЧЕСКА СИСТЕМА

Инструкция При получении на складае се убедеде в нейнатационност и отстствие втры свободно движеще се предмеи.

Технически характеристики
Сателити: 2 x 2" широкосерични (3 Вт RMS x 2)
Исходна мощност: 6 Вт RMS
Диапазон на честотите: 200 - 18 000 Хц
Закраване: 5 В / USB

Мерия за безопасност: Използвайте продукта само по предназначение.
В случай, ако превозът на склада се е осъществявал при отрицателни температури, пред началото на експлоатацията склада следва да се затопли топло помещение (+16-25 °C) в продължение на 3 часа. Изключайте устройството всеки път, когато не се планира неговото използване през продължителен период от време. Не подлагайте изделието на вибрации и механическите натоварвания, което може да доведе до механични повреди на склада. В случай наличие на механическите повредижения гаранцията не се разпространява на склада. Да не се разглобява. Настоящото изделие не съдържа части, подлежащи на самостоятелен ремонт. Не е предназначено за деца под 3 години. Може да съдържа дребни части. Да не се използва при температури под или над препоръчаните (вжв. инструкцията за потребител), при възникване на кондензиране на влагата, а също така в агресивната среда. Да не се използва при видими повреди на изделието. Не се използва, ако устройството е неизправно.
Да не се използва изделието в промишлені, медицински или производствени цели.
При получаване на склада се убедеде в нейнатационност и отстствие втры свободно движеще се предмеи.

Дата на производство: вжк на опаковката
По въпросите на обслужване и замяна на неизправно изделие се обръщайте към фирмата-продавача или в отговорния сервизен център Defender. http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service
Направено в Китай.

FR LE SYSTÈME ACOUSTIQUE

Une instruction Lorsque vous recevez le produit, persuadez-vous de son intégrité et de l'absence d'objets qui se déplacent librement à son intérieur.

Des caractéristiques techniques
Des satellites: 2 x 2" aux larges bandes (3 W RMS x 2)
Puissance de sortie: 6 W RMS
Gamme des fréquences: 200 - 18 000 Hz
Alimentation: 5 V / USB

Précations: Utiliser le produit que selon sa destination directe.
Si le produit est transporté à la température négative, il faut laisser réchauffer le produit dans un local chaud (+ 16-25 °C) pendant 3 heures avant l'exploitation.
Débrancher l'appareil chaque fois que vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.
Ne pas exposer le produit à des vibrations et contraintes mécaniques qui peuvent mener à des accidents mécaniques du produit. En cas d'accidents mécaniques, aucune garantie n'est prévue.
Ne pas démonter. Ce produit ne contient pas de pièces qu'on peut réparer soi-même.
Le produit ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. Il peut contenir de petites pièces.
Ne pas utiliser à des températures inférieures ou supérieures à celles recommandées (voir l'instruction d'utilisateur), en cas d'une humidité condensable aussi que dans un milieu agressif.
Ne pas utiliser lorsque le produit a des détériorations visibles. Ne pas utiliser le produit notablement défectueux.
Ne pas utiliser le produit aux fins industrielles, médicales ou aux fins de production.
Lorsque vous recevez le produit, persuadez-vous de son intégrité et de l'absence d'objets qui se déplacent librement à son intérieur.

Date de fabrication: voir l'emballage
Pour l'entretien ou le remplacement d'un produit défectueux, adressez-vous à la société-vendeur ou à un centre de service autorisé Defender. http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service
Made in China.

GEO აკუსტიკური სისტემა

ინსტრუქცია საქონლის მიღებისას დარწმუნდით, რომ ის დაზიანებული არ არის და მის შიგნით არ არის თავისუფალი ობიექტები.

ტექნიკური მახასიათებლები
სატელიტები: 2 x 2" ფართოხილვითი (3 W RMS x 2)
გამოსული სიმძლავრე: 6 W RMS
სიხშირეების დიაპაზონი: 200 - 18 000 Hz
კვლეა: 5 V / USB

საფრთხოების ზომები: გამოიყენეთ სპიკერი მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
თუ მიზნებისა, თუ სპიკერის ტრანსპორტირება მოხდა უარყოფითი ტემპერატურებში, ტემპერატურის სრლ სპიკერზე დადებითი თბილ თბობა (+16-25 °C) 3 საათის განმავლობაში.
გამოიყენეთ სპიკერი მხოლოდ იმ შემთხვევაში, თუ არ არის დაზიანებული დროის მანძილზე.
არ დადებოთ სპიკერი ვიბრაციის, გრძელვადიანი და მექანიკური დატვირთვა, რომელიც გამოიწვევს სპიკერის მექანიკურ დაზიანებას. მექანიკური დაზიანებებისას სპიკერზე არამართი გარანტია არ გაცემა.
არ დადებოთ, აღმოჩენილი ნაკეთობა არ შეიცვას ნაწილები, რომელიც გამოდგება რეზინისტივის საკუთარი ნაწილები.
არ არის გადამდებელი ნაწილები, რომლებიც სპიკერისა, რომელიც გამოდგება რეზინისტივის დატვირთვას.
არ გამოიყენოთ რეკონსტრუირებული ტემპერატურები მაღალი და დაბალი ტემპერატურებში (ბ. მიზნებისთვის ინსტრუქციის). კონსტრუირებული სიბრტყისა და აგრესიული გარემოში.
არ გამოიყენოთ ნაკეთობა, რომელიც დაზიანებულია დროს. არ ჩართოთ მიწებისობილი, თუ ოქცენების ცნობილია, რომ ის დაზიანებულია.

